

Kua Mau Nakai a Koe, ma Maia?

Joan Makisi





Kua Mau Nakai a Koe, ma Maia? is one of six storybooks developed to support the Pasifika Learning Languages Series resource *Haia! An Introduction to Vagahau Niue*.

Published 2012 for the Ministry of Education by
Learning Media Limited, Box 3293, Wellington 6140, New Zealand.
www.learningmedia.co.nz

Text copyright © Crown 2012
Illustrations copyright © Crown 2012
All rights reserved. Enquiries should be made to the publisher.

Designer: Elton Gregory

ISBN 978 0 7903 4050 0

Teacher support materials in English for the six storybooks in vagahau Niue are available online at <http://pasifika.tki.org.nz/Pasifika-languages/Vagahau-Niue>

Replacement copies may be ordered from
Ministry of Education Customer Services, freephone 0800 660 662,
freefax 0800 660 663, by email: orders@thechair.minedu.govt.nz
or online at www.thechair.minedu.govt.nz

Please quote item number 34050.

Kua Mau Nakai a Koe, ma Maia?

**tohia e Joan Makisi
mai he manamanatuaga a Fisienu Lupo-Samoa
tau fakatino tā e Bridget Monro**





Ko e pogipogi Aho Gofua a nai he fale ha Maia.
Kua taute fekau e tau tagata oti he fale.
Ka e nākai taute fekau a Maia.
Kua mule foki a Maia ke fano he aoga!



Ko Mama ha he poko kaitunu.

Ko e fagai a ia he tama mukemuke.

“Mama, kitia nakai e koe e tohi gahua kaina haaku?”
he hūhū atu e Maia.

“Ē, ha nā he laulau he poko okioki,” he tali age e Mama.
“Kua mau nakai a koe, ma Maia?”

“Fakaaue, ma Mama. Nākai, ai la mau ia au!”
he tali atu e Maia.



Ko Papa hā he fale unu. Ko e unu mena a ia.

“Papa, kitia nakai e koe e tapulu miti mafana uli haaku?”
he hūhū atu e Maia.

“Ē, ha nā he poko koukou,” he tali age e Papa.

“Kua mau nakai a koe, ma Maia?”

“Fakaaue, ma Papa. Nākai, ai la mau ia au!”
he tali atu e Maia.





Ko e fakameā a Agikolo he poko mohe haana.

“Kitia nakai e koe e puha penetala kula haaku, ma Agikolo?” he hūhū atu e Maia.

“Ē, ha nā he poko kaitunu,” he tali age e Agikolo.

“Kua mau nakai a koe, ma Maia?”

“Fakaaue, ma Agikolo. Nākai, ai la mau ia au!”
he tali atu e Maia.

Ko Nena hā he poko kaitunu. Ko e tunu a ia he kai pogipogi haana.

“Nena, kitia nakai e koe e telefoni uta fano haaku?”

he hūhū atu e Maia.

“Ē, ha nā he fuga sofa he poko okioki,” he tali age e Nena.

“Kua mau nakai a koe, ma Maia?”

“Fakaaue, ma Nena. Nākai, ai la mau ia au!” he tali atu e Maia.



Kua hau e taokete ha Maia ke he poko kaitunu. Totō e ia e telefoni uta fano ha Maia.



Ko e haau, ma Maia!



Maia!
Kua mau nakai
a koe?



Kua mau tai au!

Kua poi a Maia ke he gutuhala he faahi mua.



Koe kia, ma Maia!
Mahani mitaki!

Mutolu kia,
ma magafaoa.
Mafola e aho!

Links to *Haia! An Introduction to Vagahau Niue*

This story supports:

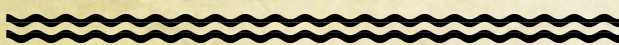
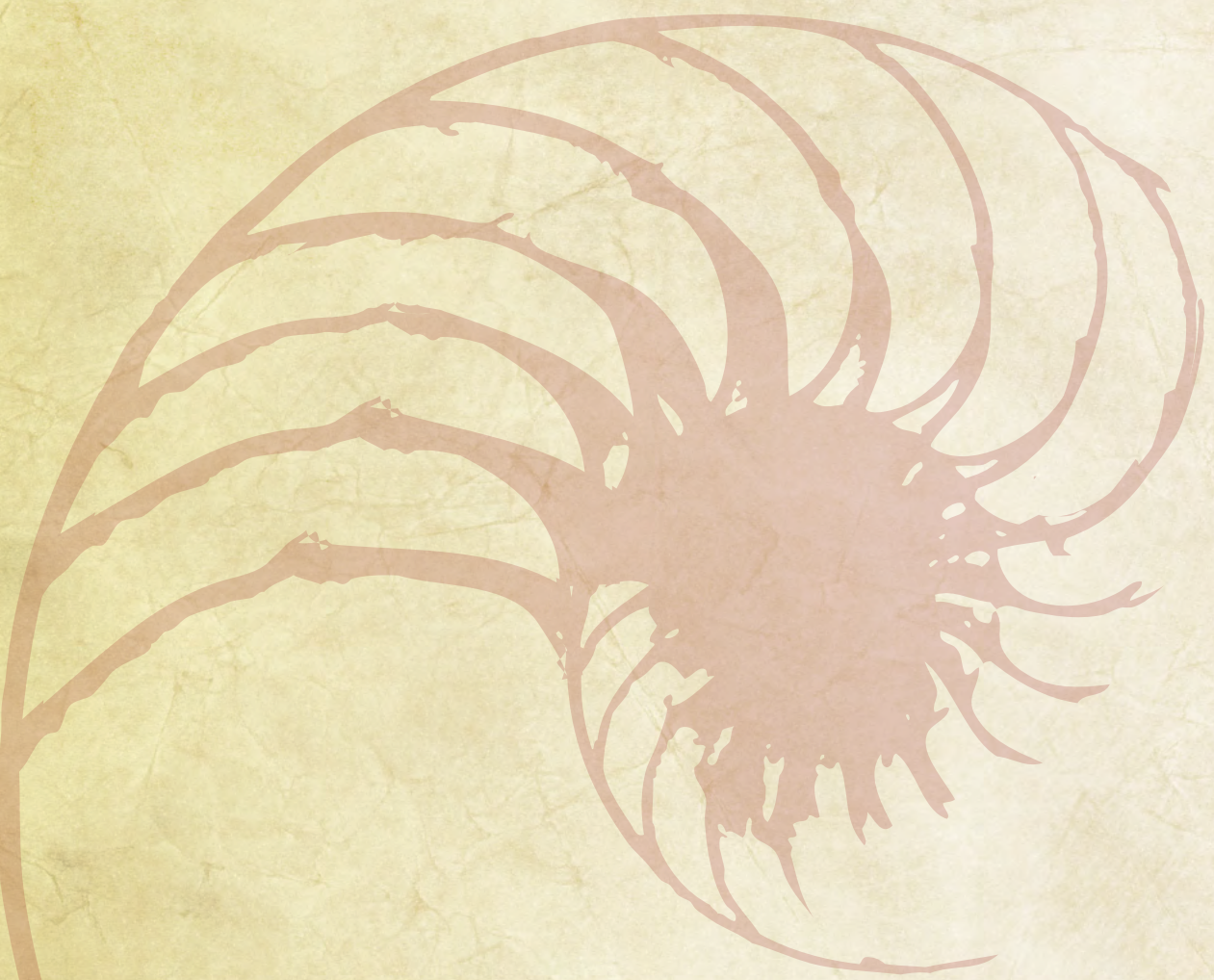
Unit 2 (Magafaoa/Family)

Unit 7 (Kaina/Home)

Glossary

faahi mua	front
gahua kaina	homework
mule	late
poi	run
tali	answer
tapulu miti mafana	jersey
Mahani mitaki!	Be good!

Teacher support material for this text is available online at
<http://pasifika.tki.org.nz/Pasifika-languages/Vagahau-Niue>

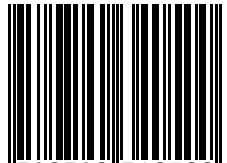


MINISTRY OF EDUCATION

Te Tāhuhu o te Mātauranga

New Zealand Government

ISBN 978-0-7903-4050-0



9 780790 340500